



PENSIONSSKYDDSCENTRALEN

KALEVAGATAN 6 - HELSINGFORS 10  
Telefon (växel) 642511 Postgiro 120811-5  
Affärsbankerna Andelskassorna Sparbankerna konto 5041-6

Cirkulär nr 2/71

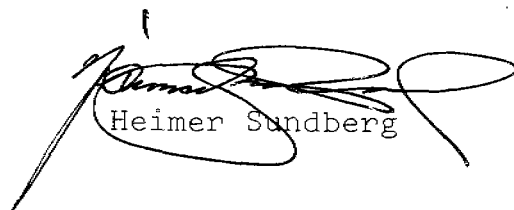
14.1.1971

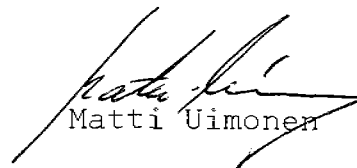
Till arbetspensionsanstalterna

Republikens president stadfäste den 23 december 1970 en lag angående ändring av lagen om pension för lantbruksföretagare. Enligt lagändringen faller renägare, som utför arbete med renskötsel, samt deras familjemedlemmar från 1.1.1971 under lagen om pension för lantbruksföretagare. Lagen stadfästes i den lydelse den hade i regeringens proposition, vilken medföljde som bilaga till cirkulär nr 19/70.

Finansministeriet utfärdade samma dag ett beslut angående de beräkningsgrunder för naturaförmåner, som skall tillämpas vid förskottsinnehållning. Beslutet skall efterkommas från 1.1.1971. Dess innehåll framgår av bilaga.

PENSIONSSKYDDSCENTRALEN

  
Heimer Sundberg

  
Matti Uimonen

Bilagor: Fotostatkopior av nr 830/70 och nr 814/70  
i författningssamlingen

## Lag

angående ändring av lagen om pension för lantbruksföretagare.

Given i Helsingfors den 23 december 1970.

I enlighet med Riksdagens beslut *ändras* 1, 8 och 15 §§ lagen den 14 juli 1969 om pension för lantbruksföretagare (467/69) och *jogas* till lagens 19 §, sådan den lyder i lagen den 6 mars 1970 (171/70), ett nytt 5 mom. som följer:

### 1 §.

Lantbruksföretagare, som är bosatt i Finland, skall försäkras för ålderdom, invaliditet och dödsfall såsom i denna lag stadgas.

Med lantbruksföretagare avses

- 1) idkare av gårdsbruk, som för egen eller gemensam räkning bedriver gårdsbruk på brukningsenhet med minst två hektar jordbruksjord och själv deltar i arbetet;
- 2) fiskare, som utan att stå i arbetsförhållande bedriver yrkesmässigt fiske;
- 3) renägare, som för egen, familjemedlems eller renbeteslags räkning utför arbete med renskötsel; och
- 4) den, som utför i 1—3 punkterna avsett arbete i egenskap av familjemedlem.

Denna lag gäller likväl icke

- 1) lantbruksföretagare, som icke fyllt 18 år, ej heller verksamhet, som sedan lantbruksföretagaren uppnått sagda ålder icke utan avbrott fortgått minst fyra månader; ej heller
- 2) lantbruksföretagare, vars i 8 § avsedda arbetsinkomst, uppskattad enligt stadgandena i sagda paragraf, icke motsvarar en årsinkomst av minst 500 mark.

Denna lag tillämpas icke heller på sådan i samband med gårdsbruk, fiske eller renskötsel bedriven verksamhet, som bör anses såsom särskilt företag.

Uppstår oklarhet om, huruvida denna lag skall tillämpas på viss person eller på viss verksamhet, avgöres saken av pensionsmyndigheten på ansökan av vederbörande eller av lantbruksföretagarnas pensionsanstalt, som nämnes i 16 §.

### 8 §.

För bestämmande av den pensionsgrundande arbetsinkomsten fastställs för lantbruksföretagare den arbetsinkomst han skäligen kan uppskattas fortgående åtnjuta av verksamhet, som faller under denna lag.

Husbondes och husmoders sammanräknade årliga arbetsinkomst av gårdsbruk anses utgöra 500 mark för varje hektar jordbruksjord av de 12 första hektaren samt 120 mark för varje hektar därutöver, sammanlagt dock högst för 30 hektar. Såsom husmoderns årliga arbetsinkomst anses 1 800 mark, likväl högst hälften av sagda sammanräknade arbetsinkomst. Den sammanräknade arbetsinkomsten och dess fördelning mellan husbonden och husmodern bestämmas likväl med avvikelse från det ovan anförda, om osedvanligt odlingsätt eller arbetsfördelningen på brukningsenheten eller annan särskild orsak det förutsätter.

Utföres husbonde- eller husmodersarbetet på en och samma brukningsenhet av två eller flera personer för gemensam räkning, bestäms för dem en gemensam arbetsinkomst genom att jordbruksjordens areal först divideras med antalet personer, som utför husbondearbetet, varefter i 2 mom. avsedd arbetsinkomst bestäms särskilt för sig för varje delareal. Arbetsinkomsten för dem, som utför husmodersarbetet, bestäms i enlighet med 2 mom. sålunda, att den utgör högst hälften av den på nämnda sätt bestämda hela arbetsinkomsten på brukningsenheten. Den återstående delen av sagda arbetsinkomst fördelas, såframt icke särskilda skäl annat föranleder, jämnt mellan dem som utför husbondearbetet.

Annan i gårdsbruksarbete deltagande familjemedlem anses i arbetsinkomst erhålla den lön, som utbetalas till honom, likväl högst vad enligt 2 mom. skall räknas såsom arbetsinkomst för husbonde.

Såsom renägares årliga arbetsinkomst anses 35 mark för varje honom tillhörig och på åtgärd av renbeteslag räknad, över ett år gammal ren. Utför renägare i denna lag avsett arbete med renskötsel i väsentligt större eller mindre utsträckning än hans ovan avsedda antal renar skulle förutsätta, höjes eller sänkes arbetsinkomsten i motsvarighet härtill.

Då försäkringen begynner, fastställer lantbruksföretagarnas pensionsanstalt arbetsinkomsten för lantbruksföretagaren. Undergår de omständigheter, som inverkar på arbetsinkomsten, senare väsentlig förändring, justeras arbetsinkomsten på ansökan. Pensionsanstalten må även självständigt justera arbetsinkomsten. Dock må arbetsinkomsten icke ändras retroaktivt.

Den pensionsgrundande arbetsinkomsten erhålles genom division av de fastställda och i enlighet med 9 § lagen om pension för arbetstagare justerade arbetsinkomsternas sammanlagda belopp med motsvarande tid.

Pensionsskyddscentralen må meddela pensionsanstalten allmänna anvisningar angående tillämpningen av denna paragraf.

15 §.

I pensionsskyddscentralens i 1 § 5 mom. och 4 § samt i pensionsanstaltens i 8 § 6 mom. avsedda beslut må ändring och undanröjande av beslutet sökas på sätt i lagen om pension för arbetstagare är stadgat.

19 §.

Renbeteslagen och renbeteslagsföreningen är skyldiga att på sätt pensionsanstalten närmare

bestämmer årligen efter renskötselärens utgång åt pensionsanstalten lämna de uppgifter som är nödiga vid verkställigheten av denna lag. Pensionsskyddscentralen och pensionsanstalten äger rätt att vid behov även eljest erhålla dessa uppgifter av renbeteslagen och renbeteslagsföreningen.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1971.

Denna lag gäller icke sådan renägare eller medlem av hans familj, som före lagens ikraftträdande fyllt 65 år. Rätt till invalidpension föreligger i fråga om dem icke heller på grund av sådan invaliditet, som begynt före lagens ikraftträdande.

Utför renägare eller medlem av hans familj i denna lag avsett renskötselarbete vid lagens ikraftträdande, beaktas såsom till pension berättigande tid även den tid, under vilken hans här nämnda verksamhet fortgått efter år 1969, såframt han icke på grundvalen av denna verksamhet har en gällande försäkring enligt lagen om pension för företagare (468/69).

Utän hinder av vad i 8 § 6 mom. är stadgat må för renägare eller medlem av hans familj i vederbörandes egenskap av lantbruksföretagare redan fastställd arbetsinkomst retroaktivt ändras till följd av denna lags ikraftträdande.

I denna lag avsedd försäkring skall upptagas inom sex månader från lagens ikraftträdande, om försäkringsskyldighet inträtt under sagda tid. Uppstår rätt att erhålla pension under denna tid innan försäkring upptagits, utbetalas pensionen som om försäkringen varit i kraft redan då försäkringsskyldigheten inträdde, men av pensionen innehålles vad i försäkringspremie hade bort erläggas.

I denna lag stadgade belopp i mark motsvarar det löneindextal, som fastställts för år 1970.

## Finansministeriets beslut

angående beräkningsgrunderna för de naturaförmåner, som skall tillämpas vid förskottsinnehållning.

Utfärdat i Helsingfors den 23 december 1970.

Finansministeriet har med stöd av 4 § 3 mom. lagen den 28 november 1959 om förskottsuppbörd (418/59) beslutat, att vid beräkning av löntagares lön vid förskottsinnehållning skall naturaförmåner från den 1 januari 1971 beaktas enligt följande grunder:

### 1 §.

Penningvärdet av bostadsförmån utan värme och lyse är, då kök räknas som rum, i månaden:

	i stad eller köping mk	i lands- kommun mk
för ett rum	46,—	18,—
för två rum	73,—	29,—
för tre rum	98,—	37,—
för varje följande rum	26,—	10,—

Ingår i bostadsförmånen värme, lägges till dess penningvärde i stad och köping 30 procent och i landskommun 40 procent därav.

### 2 §.

Ingår i bostadsförmånen rätt att använda elström, lägges till penningvärdet av bostadsförmånen penningvärdet av rätten att använda elström och elapparater som följer:

Penningvärdet av fri grundförbrukning av elström, som innefattar fritt lyse och fri användning av smärre elapparater, utgör i månaden:

	i stad eller köping mk	i lands- kommun mk
för ett rum	2,—	3,—
för två rum	3,50	5,—
för tre rum	5,—	7,—
för fyra rum	6,50	8,50
för fem rum	8,50	10,50

Till värdet av grundförbrukning av elström, som erhållits i enlighet med det ovannämnda, lägges såsom penningvärde av rätt till fri användning av elspis i månaden:

	i stad eller köping mk	i lands- kommun mk
för ett rum	3,—	3,50
för två rum	3,50	4,—
för tre rum	3,75	5,25
för fyra rum	4,25	6,—
för fem rum	4,50	6,50

samt såsom penningvärde av rätt till fri användning av kylskåp i stad eller köping 1 mark 50 penni och i landskommun 2 mark i månaden.

Penningvärdet av helt fri användning av elström utgör i månaden:

	i stad eller köping mk	i lands- kommun mk
för ett rum	6,50	8,50
för två rum	8,50	11,—
för tre rum	10,25	14,25
för fyra rum	12,25	16,50
för fem rum	14,50	19,—

### 3 §.

Penningvärdet av kost är per dag i stad och köping 2 mark 90 penni och i landskommun 2 mark 30 penni. Innefattar kosten blott en måltid om dagen, är dess penningvärde 1 mark 40 penni.

### 4 §.

Penningvärdet av bostadsförmån i delat rum jämte värme och lyse är i stad och köping 31 mark i månaden och i landskommun 14 mark i månaden.

Penningvärdet av sådan förmån, i vilken ingår bostadsförmån i ett rum och kost samt lyse och värme, utgör i stad och köping 149

mark i månaden samt i landskommun 97 mark i månaden samt penningvärdet av sådan förmån, i vilken ingår bostadsförmån i delat rum och kost samt värme och lyse, utgör i stad och köping 118 mark i månaden samt i landskommun 83 mark i månaden. Där det likväl är fråga om sådan person i sjötjänst, som icke för sin inkomst erlägger sjömansskatt, är penningvärdet av hans naturaförmåner 60 mark i månaden.

5 §.

Då löntagare eller hans familj har rätt att för privat körning använda sin arbetsgivares person- eller paketbil, uppskattas penningvärdet av en sådan bilförmån enligt bilens användning i månaden, då körsträckan utgör:

	högst 1 000 km	över 1 000 km
<i>i I bilklassen, cylinder-</i> <i>volym högst 1 300 cm<sup>3</sup>:</i>		
fri bilförmån .....	115 mk	160 mk
bruksförmån av bil ....	85 ..	95 ..
<i>i II bilklassen, cylinder-</i> <i>volym över 1 300 cm<sup>3</sup>:</i> <i>men högst 2 500 cm<sup>3</sup>:</i>		
fri bilförmån .....	190 mk	250 mk
bruksförmån av bil ....	110 ..	130 ..
<i>i III bilklassen, cylinder-</i> <i>volym över 2 500 cm<sup>3</sup>:</i>		
fri bilförmån .....	245 mk	300 mk
bruksförmån av bil ....	155 ..	170 ..

Fri bilförmån föreligger, då arbetsgivaren bestrider av bilen föranledda kostnader, och bruksförmån av bil, då löntagaren bestrider

åtminstone kostnaderna för bränsle och smörjmedel eller annan motsvarande del av kostnaderna för bilen.

Bilförmånens penningvärde bör höjas, då körsträckan i månaden är högst 1 000 km, med 50 mark, och då körsträckan är över 1 000 km, med 100 mark i månaden, då bilens körning ombesörjes av chaufför, som avlönas av arbetsgivaren.

Vid uppskattning av bilförmånen betraktas användande av bil vid körning mellan bostad och arbetsplats som privatkörning.

6 §.

Penningvärdet för nedannämnda nyttigheter skall utgöra för:

råg .....	—,62 mk per kg
rågmjöl .....	—,83 .. .. .
vete .....	—,63 .. .. .
vetemjöl .....	1,51 .. .. .
korn .....	—,43 .. .. .
havre .....	—,37 .. .. .
havreflingor .....	1,52 .. .. .
hönsägg .....	4,05 .. .. .
matpotatis .....	—,36 .. .. .
mjölk, oskummad .....	—,70 .. .. liter
„ skummad .....	—,07 .. .. „
björkved jämte transport .....	33,— .. .. kubikmeter

7 §.

Såsom penningvärdet av sådan förmån eller nyttighet, vars gängse pris är uppenbart lägre än dess ovannämnda penningvärde, eller som icke är ovannämnd, skall anses dess gängse pris.